

- Sekundär rening av avloppsvattnet från alla tätorter med över 15 000 personekvivalenter, när det är fråga om utsläpp av avloppsvatten till "normala" områden (dvs. sådana områden som inte betraktas som känsliga), före utgången av 2000.
- Sekundär rening av avloppsvattnet från alla övriga tätorter inom direktivets räckvidd, före utgången av 2005.

Kommissionen kommer inom kort att lägga fram sin andra rapport om genomförandet av rådets direktiv 91/271/EEG, där man kommer att redogöra för den aktuella situationen med avseende på den andra av ovanstående tidsfrister, dvs. den 31 december 1998. Det var i detta sammanhang som det seminarium anordnades där medlemsstater namngavs och pekades ut för att ha brustit eller utmärkt sig i miljösammanhang. Kommissionen ville särskilt undersöka följande två frågor: först och främst uppfyllandet av kraven på identifiering av känsliga områden, och därefter, vilket hör samman med den första frågan, uppfyllandet av villkoren för utsläpp till sådana känsliga områden vid utgången av tidsfristen 1998.

När det gäller känsliga områden var kommissionens slutsats att Förenade kungariket, liksom även andra medlemsstater, inte fullgjort uppgiften att identifiera och ange känsliga områden. Detta har i många fall lett till att en lägre grad av rening tillämpats (sekundär istället för tertiär rening, inbegripet kvävereducering för utsläpp i vatten som uppfyller kriterierna för eutrofiering, eller desinficering i fråga om vissa badvatten).

Förutom att göra en bedömning av situationen med avseende på överensstämmelse med direktivens krav i tätorter med utsläpp till känsliga områden, var kommissionens avsikt att ge en ögonblicksbild av nivån på reningen av avloppsvatten från tätbebyggelse i samtliga gemenskapens större städer (över 150 000 pe) den 31 december 1998. När det gäller den nivå på reningen som tillämpas i större städer och tätorter, skall man komma ihåg att kommissionen måste förlita sig på den information som tillhandahålls av medlemsstaterna. Om inga uppgifter tillhandahålls måste kommissionen dra slutsatsen att ingen rening har vidtagits.

När det gäller Förenade kungariket och situationen i de större städerna den 31 december 1998, hade Liverpool försetts med låggradig rening och Bedington hade preliminär rening, medan inga uppgifter förelåg angående nivån på reningen i Birkenhead och Macclesfield.

Utkastet till den andra rapporten om genomförandet av direktivet skickades till medlemsstaterna den 13 mars 2001. Det bör dock påpekas att all eventuell ny information som tillhandahölls av medlemsstaterna efter den 31 januari 2001 inte kunde beaktas i den andra rapporten och kommer att tas med i beräkningen först i samband med den tredje genomföranderapporten, som kommer att behandla situationen med avseende på den tredje tidsfristen i direktivet, dvs. den 31 december 2000 (se ovan).

Sammanfattningsvis är kommissionens uppfattning angående direktivet om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, att vissa medlemsstater visserligen har gjort avsevärda ansträngningar, men genomförandet släpar efter tidsmässigt och är bristfälligt, när det gäller såväl att uppnå de nödvändiga målen som att respektera tidsfristerna.

(¹) EGT L 135, 30.5.1991.

(²) Med personekvivalent (pe) avses den mängd nedbrytbart organiskt material som har en biokemisk syreförbrukning på 60 g löst syre per dygn under fem dygn (BOD₅).

(2001/C 340 E/204)

SKRIFTLIG FRÅGA E-1133/01
från Nirj Deva (PPE-DE) till kommissionen

(10 april 2001)

Ämne: Zimbabwe

Stämmer det att ordföranden för Röda korset i Zimbabwe, Swithum Mombeshora, även är energiminister för partiet Zanu-PF i Mugabes regering?

Stämmer det också att det finns Röda kors-organisationer runtom i Zimbabwe, till exempel i Mberengwa East, som har Shiri som tillförordnad ordförande, samme herr Shiri som är lärare i Zuishava i Mberengwa East och som har gjort sig skyldig till våld mot MDC-medlemmar och även anhölls och anklagades för detta men sedan fick amnesti av Mugaberegimen och nu åter uppviglar till våld inför det kommande presidentvalet?

Svar från Poul Nielson på kommissionens vägnar

(31 maj 2001)

Swithun Mombeshora är transportminister och ordförande för Röda korset i Zimbabwe.

Herr Shiri är biträdande rektor för en sekundärskola i Mberengwa-distriktet. Han anhölls av polisen i anknytning till de politiska våldsdåd som utfördes på det regerande partiets vägnar i Mberengwa under tiden före valet, men han frigavs snart och därefter har ärendet inte följts upp. Han var medlem av Mberengwas kommitté inom Röda korset i Zimbabwe. Kommittén har upplösts i avvaktan på val.

Det ankommer inte på kommissionen att döma enskilda utnämningar som Röda korset i Zimbabwe gör på lokal och nationell nivå. Jag föreslår att ni riktar era frågor till Internationella rödakors- och rödahalvmånefederationen (International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies).

(2001/C 340 E/205)

SKRIFTLIG FRÅGA E-1146/01

från Laura González Álvarez (GUE/NGL) till kommissionen

(10 april 2001)

Ämne: Miljöbrott på Lanzarote (Kanarieöarna – Spanien)

Lanzarote, som tillhör den kanariska ögruppen, har förklarats som biosfärreservat av Unesco. Den kanariske konstnären César Manriques insats har bidragit till att skydda ön från aktiviteter som kan skada dess natur, landskapsbild och arkeologiska intresse. Trots detta hotar idag det starka turisttrycket att förintna områden med särskilt ekologiskt och kulturellt värde.

Byggandet av fritidshamnen "Marína del Rubicón" i Berrugobukten (Playa Blanca) har redan förstört delar av en miljö av stort naturvärde och etnografiskt värde i kommunen Yaiza. I strandzonen, med låga sandstränder som formar en perfekt och näringsrik miljö för lekande fisk, har man lagt ut tusentals ton sten och grus, och blockerat den lilla stranden där tidigare traktens små fiskebåtar brukade gå ut. Även arkeologiska och historiska rester påverkas.

Vilka åtgärder kan kommissionen vidta för att i detta fall garantera att direktiven 85/337/EEG⁽¹⁾ och 92/43/EEG⁽²⁾ om konsekvenser för miljön och bevarande av livsmiljöer?

⁽¹⁾ EGT L 175, 5.7.1985, s. 40.

⁽²⁾ EGT L 206, 22.7.1992, s. 7.

Svar från Margot Wallström på kommissionens vägnar

(14 juni 2001)

Kommissionen känner inte till de uppgifter frågeställaren lämnar i denna skriftliga fråga.

Utifrån de upplysningar frågeställaren lämnar har kommissionen kunnat konstatera att det område där fritidshamnen i fråga kommer att byggas, på Lanzarote, inte har klassificerats av de spanska myndigheterna som "särskilt skyddsområde" enligt artikel 4 i rådets direktiv 79/409/EEG av den 2 april 1979 om